



**บินดึก
กลับเช้า**

Osaka

หิมะสุดฟินส์

**พิเศษ!! ทุยย่างใบโอบะ
เดินทางช่วงปีใหม่**

พีเรียดเดินทางปี 67 - 68

25 - 29	ธันวาคม	67
26 - 30	ธันวาคม	67
27 - 31	ธันวาคม	67
28	ร.ค. - 01	ม.ค. 68
28	ร.ค. - 01	ม.ค. 68
29	ร.ค. - 02	ม.ค. 68
30	ร.ค. - 03	ม.ค. 68
31	ร.ค. - 04	ม.ค. 68

**BUS1
BUS2**

ราคาเริ่มต้น

45,999

รวมภาษีมูลค่าเพิ่มแล้ว

**เล่นสกีท่ามกลางหิมะ เดินเล่นนาราปาร์ค
ชมงานประดับไฟ @NABANA NO SATO**

เที่ยวครบ
ทุกวัน

น้ำหนักกระเป๋า
20KG

โรงแรมระดับ
3 ดาว

นาราปาร์ค • วัดโทไดจิ • ลานสกี WASHIGATAKE SKI • ซินโซบาชิ • ปราสาทโอซาก้า • ตลาดคุโรเม **NYKIX01**



XJ612 DMK 00.55 – 08.40 KIX

XJ613 KIX(09.50 – 13.50)DMK

น้ำหนักกระเป๋า 20 KG.
ถือขึ้นเครื่อง 7 KG.



วันที่	โปรแกรมทัวร์	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	เที่ยง	เย็น	
1	กรุงเทพฯ (ดอนเมือง)	×	×	×	
2	สนามบินคันไซ – นารา ปาร์ค – วัดโทไดจิ – NABANA NO SATO	×	☉	×	KOYO HOTEL, GIFU ระดับ 3 ดาวมาตรฐาน ประเทศญี่ปุ่นหรือเทียบเท่า
3	ลานสกี WASHIGATAKE SKI – หมู่บ้านชิราคาวา โกะะ – ทาคายาม่า	☉	☉ หมูย่าง ไปโอบะ	×	KOYO HOTEL, GIFU ระดับ 3 ดาวมาตรฐาน ประเทศญี่ปุ่นหรือเทียบเท่า
4	ปราสาทโอซาก้า – ตลาดคุโรมง – DUTY FREE – ย่านชินไซบาชิ	☉	×	×	SEAGULL HOTEL ระดับ 3 ดาวมาตรฐาน ประเทศญี่ปุ่นหรือเทียบเท่า
5	สนามบินคันไซ – กรุงเทพฯ (ดอนเมือง)	☉	×	×	

*****รายการทัวร์อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงความปลอดภัยและผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นหลัก*****

DAY 1 กรุงเทพฯ (ดอนเมือง)

(-/-/-)

09.00 คณะพร้อมกัน ณ ท่าอากาศยานนานาชาติ ดอนเมือง กรุงเทพฯ อาคารผู้โดยสารระหว่างประเทศ อาคาร 1 ชั้น 3 เคาน์เตอร์ สายการบิน **THAI AIR ASIA X** โดยมีเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ คอยให้การต้อนรับ อำนวยความสะดวกตลอดขั้นตอนการเช็คอิน และ หัวหน้าทัวร์ให้คำแนะนำเพื่อเตรียมความพร้อมก่อนออกเดินทาง

****กรุณาเผื่อเวลาในการเดินทางมายังสนามบินอย่างน้อย 3 ชั่วโมง เนื่องจากต้องใช้เวลาในการเช็คอิน****



ข้อควรทราบ : ประเทศญี่ปุ่นไม่อนุญาตให้นำอาหารสด จำพวก เนื้อสัตว์ พืช ผัก ผลไม้ เข้าประเทศ หากฝ่าฝืน จะมีโทษปรับและจับ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับดุลพินิจของเจ้าหน้าที่ศุลกากร ด่านตรวจคนเข้าเมือง

DAY 2 สหามบินคันไซ – นารา ปาร์ค – วัดโทไดจิ – NABANA NO SATO (-/L/-)

00.55 ออกเดินทางสู่ ท่าอากาศยานนานาชาติคันไซ เมืองโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น โดย สายการบิน THAI AIR ASIA X เที่ยวบินที่ XJ612 ****ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงไฟล์ทบินและสายการบิน****

08.40 เดินทางถึง ท่าอากาศยานนานาชาติคันไซ เมืองโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น **** ตามเวลาท้องถิ่น เร็วกว่าเมืองไทยประมาณ 2 ชั่วโมง กรุณาปรับนาฬิกาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมายเวลา **** หลังผ่านขั้นตอนการตรวจหนังสือเดินทาง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว

เที่ยง บริการอาหาร ณ ภัตตาคาร **เมนู เซตอาหารญี่ปุ่น**

นำท่านเที่ยวชม สวนสาธารณะนารา เป็นหนึ่งในสวนสาธารณะเก่าแก่ของประเทศญี่ปุ่น สวนสาธารณะนาราในอดีตนั้นยังไม่ได้ถูกพัฒนาให้เป็นสวนดังที่เห็นในปัจจุบัน โดยการพัฒนาพื้นที่สวนสาธารณะนั้นเพิ่งเริ่มทำอย่างจริงจังในช่วงยุคเมจิของญี่ปุ่น มีการเปิดสวนสาธารณะอย่างเป็นทางการในวันที่ 14 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1880 จากนั้นจึงมีการนำต้นซากุระ และต้นเมเปิ้ลจำนวนมากมาปลูกในบริเวณสวนเพื่อเพิ่มความสวยงามในฤดูกาลต่างๆ รวมถึงการพัฒนาพื้นที่ด้านอื่นๆเรื่อยมาจนกลายเป็นหนึ่งในสวนสาธารณะที่มีความสวยงามมากที่สุดในประเทศญี่ปุ่นมาจนถึงปัจจุบัน พื้นที่ภายในสวนประกอบไปด้วยสถานที่สำคัญทั้งวัดโทไดจิ วัดโคฟุคุจิ ศาลเจ้าคาสุงะ ไทชะ และพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติจังหวัดนารา นอกจากนี้นักท่องเที่ยวยังสามารถพบเจอกับฝูงกวางที่ใช้ชีวิตอยู่ตามธรรมชาติ ซึ่งกลายมาเป็นสัญลักษณ์และจุดดึงดูดนักท่องเที่ยวที่สำคัญของจังหวัดนาราในปัจจุบัน



นำท่านเดินทางสู่ วัดโทไดจิ เป็นวัดในศาสนาพุทธ และเป็นທີ່ประดิษฐานของพระพุทธรูปหลวงพ่อโต (ไดบุทสึ) ที่มีขนาดใหญ่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่น และอาคารหลักของวัดโทไดจิยังถือเป็นอาคารไม้ที่มีขนาดใหญ่ที่สุดในโลกอีกด้วย วัดแห่งนี้ยังถือเป็นหนึ่งในสถานที่สำคัญของเมืองนารา ที่ได้รับการยกย่องจากองค์การยูเนสโกให้เป็นมรดกโลกด้านวัฒนธรรมภายใต้ชื่อ “อนุสรณ์สถานทางประวัติศาสตร์นาราโบราณ”



จากนั้นนำท่านเที่ยวชม งานประดับไฟ **NABANA NO SATO WINTER ILLUMINATION** เป็นงานประดับไฟ
สุดยิ่งใหญ่ของญี่ปุ่น ที่จัดขึ้นในสวนดอกไม้ที่ชื่อว่า **NABANA NO SATO** ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของ **NAGASHIMA
RESORT** ในจังหวัดมิเอะ ใกล้ๆ กับเมืองนาโงย่า ในแต่ละปีจะมีธีมการจัดงานแตกต่างกันออกไป ในพื้นที่ของ
สวนดอกไม้ขนาดใหญ่จะเต็มไปด้วยดวงไฟกว่าล้านดวงที่แข่งกันส่องแสงยามค่ำคืน ซึ่งจะถูกประดับตกแต่งเป็น
รูปทรงต่างๆทั้งภูเขาไฟฟูจิ ต้นคริสต์มาส แม่น้ำ ทุ่งหญ้า รวมถึงยังมีการประดับไฟบนน้ำ ให้นักท่องเที่ยวได้เดิน
ชมกันเพลินๆ ท่ามกลางอากาศเย็นสบายในฤดูหนาว และห้ามพลาดกับ **อุโมงค์ไฟระยิบระยับ** หรือ **TUNNEL
OF LIGHT** ในระยะทางกว่า 200 เมตร ตลอดเส้นทางจะล้อมรอบไปด้วยดวงไฟรูปดอกไม้น่ารักๆ และก็ยังมียังมี
อุโมงค์ไฟที่เปลี่ยนสีได้อีกด้วย





คำ อีระอาหาร ตามอัยาศัยเพื่อสะดวกแก่การท่องเที้ยว

ที่พัก KOYO HOTEL, GIFU หรือเทียบเท่า

DAY 3 ลานสกี WASHIGATAKE SKI – หมู่บ้านชิราคาวาโกะ – ทาคายาม่า

(B/L/-)

เช้า บริการอาหาร ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านสัมผัสความสนุกสนานกับ ลานสกี WASHIGATAKE SKI และนำให้ท่านเล่น กิจกรรมถาดเลื่อนหิมะ ให้ทุกท่านได้อิสระเพลิดเพลินกับการสัมผัสเล่นหิมะอย่างเต็มที่ (ไม่รวมอัตราค่าเช่าอุปกรณ์, ชุดสำหรับเล่นสกี เครื่องเล่นทุกชนิด และค่าขึ้นลิฟต์) การเข้าลานสกีขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนสถานที่ท่องเที่ยวหรือลานสกีในกรณีที่ลานสกีไม่เปิดทำการ



เที่ยง บริการอาหาร ณ ภัตตาคาร **เมนู หมูย่างใบโอบะ**

หมูย่างร้อน ๆบนใบโอบะ หรือ ใบแมกโนเลียเป็นใบขนาดใหญ่ปลูกกันมากที่เมืองฮิดะ จังหวัดกิฟุ ประเทศญี่ปุ่น กลิ่นของใบจะทำให้อาหารมีรสชาติที่ประณีตอร่อย และด้วยกลิ่นพิเศษเฉพาะของใบโอบะทำให้หมูมีรสชาติหอมอร่อยยิ่งขึ้น



นำท่านเดินทางสู่ หมู่บ้านชิราคาวาโกะ ตั้งอยู่ในหุบเขาของจังหวัดกิฟุ ประเทศญี่ปุ่น ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกโลกทางด้านวัฒนธรรมโดยองค์การยูเนสโกเมื่อปี 1995 ภายในหมู่บ้านแห่งนี้มีวิวทิวทัศน์ที่สวยงาม



บ้านแต่ละหลังเป็นบ้านสไตล์ญี่ปุ่นแบบดั้งเดิม ที่หลังคาบ้านเป็นแนวสโลปคล้ายๆ กับมือคนที่กำลังพนมมืออยู่ หลังคาสร้างจากคานไม้ที่แข็งแรง จึงทนทานต่อหิมะในฤดูหนาวได้อย่างดี แถมมีห้องใต้หลังคาที่กว้างขวาง สำหรับเอาไว้เลี้ยงนอนใหม่อีกด้วย คนในหมู่บ้านนี้ส่วนใหญ่มีอาชีพเกษตรกร ทำนา เลี้ยงไหม เสริมด้วยการท่องเที่ยวแบบพอเพียงเป็นหลัก



นำท่านเดินทางสู่ ทาคายามา(TAKAYAMA) เป็นเมืองที่มีการผสมผสานระหว่างเกี่ยวโตกับขนมธรรมเนียม ประเพณียุคเอโดะเข้าด้วยกัน ตั้งอยู่บริเวณที่โอบล้อมไปด้วยภูเขาน้อยใหญ่ในจังหวัดกิฟุ จากนั้นนำท่านเดินชม เขตเมืองเก่าซันมาชิซึจิ ซึ่งเต็มไปด้วยบ้านเรือน และร้านค้าน่ารัก ๆ ที่ยังคงอนุรักษ์แบบของบ้านในสมัยเอโดะกว่า 300 ปีก่อน ให้ท่านได้เลือกซื้อของที่ระลึกพื้นเมืองและเก็บเกี่ยวบรรยากาศอันน่าประทับใจ ไม่ว่าจะเป็นเหล่าสาเก ซุปรมิโซะชิรุ ตึกตาซารุโบะโบะ ซึ่งเป็นตึกตามความเชื่อของคนญี่ปุ่นโบราณสมัยก่อน (ไม่รวมค่าเข้าชมที่ว่าการอำเภอเก่า)





คำ อีระอาหาร ตามอัยาศัยเพื่อสะดวกแก่การช้อปั้ง
ที่พัค KOYO HOTEL, GIFU หรือเทียบเท่า

DAY 4 ปราสาทโอซาก้า – ตลาดคุโรมง – DUTY FREE – ย่านชินไซบาชิ

(B/—)

เช้า บริการอาหาร ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ ปราสาทโอซาก้า ซึ่งถือได้ว่าเป็นสัญลักษณ์ของเมือง ถูกสร้างขึ้นในช่วงครึ่งหลังของศตวรรษที่ 16 เพื่อเป็นที่พำนักของโทโยโทมิ ฮิเดโยชิ ผู้รวมญี่ปุ่นให้เป็นหนึ่งเดียวในสมัยนั้น ใช้เวลาตั้งแต่เริ่มก่อสร้างจนถึงเสร็จสมบูรณ์ยาวนานกว่า 16 ปี เป็นปราสาทขนาดใหญ่ที่กลายเป็นหนึ่งในสัญลักษณ์ของญี่ปุ่น แต่ทว่า ปราสาทโอซาก้าที่ก่อสร้างขึ้นในยุคสมัยนั้นถูกเผาทำลายไปพร้อมกับการล่มสลายของตระกูลโทโยโทมิ กำแพงหินและยาคุระ (หอสังเกตการณ์) ที่เห็นนี้ จึงได้รับการฟื้นฟูขึ้นใหม่ในสมัยเอโดะ ส่วนตัวปราสาทก็ถูกสร้างขึ้นใหม่หลังจากนั้น แม้กระนั้น ในปัจจุบันปราสาทโอซาก้าก็ยังคงได้รับการดูแลให้อยู่ในสภาพที่น่าเกรงขามและยิ่งใหญ่ จนนับว่าเป็นหนึ่งในสามปราสาทที่มีชื่อเสียงที่สุดในญี่ปุ่น เทียบเท่ากับปราสาทนาโกย่าและปราสาทคามาโมโตะ (ไม่รวมค่าเข้าชมด้านในปราสาท)



นำท่านสู่ ตลาดคุโรมง (KUROMON MARKET) ตั้งอยู่ในย่านมินามิ อนุใจกลางโอซาก้า ตลาดปลาโอซาก้าแห่งนี้ที่มี ความเป็นมาอย่างยาวนาน เป็นตลาดเก่าแก่เป็นอันดับต้นๆ แห่งหนึ่ง นอกจากปลาและอาหารทะเลแล้ว ที่นี่ยังเป็นแหล่งรวมวัตถุดีบุกคุณภาพของโอซาก้าและแถบข้างเคียง จึงได้รับสมญานามว่าเป็น “ครัวแห่งโอซาก้า”



เที่ยง อีระอาหาร ตามอริยาตัยเพื่อสะดวกแก่การช้อปปิ้ง

นำท่านเดินทางสู่ ร้านค้าปลอดภาษีดิวตี้ฟรี ช้อปปิ้งสินค้าเครื่องสำอาง อาหารเสริม เครื่องประดับคุณภาพดี
นำท่านเดินทางสู่ ย่านชินไซบาชิ (SHINSAIBASHI) ย่านช้อปปิ้งชื่อดังของนคร โอซาก้า ภายในย่านนี้มี
ร้านค้าเก่าแก่ปะปนไปกับร้านค้าอันทันสมัย และสินค้าหลากหลายรูปแบบทั้งสำหรับเด็ก และผู้ใหญ่ ซึ่งย่านนี้
ถือว่าเป็นย่านแสงสี และบันเทิงชั้นนำแห่งหนึ่งของนครโอซาก้า อีกทั้งยังมีร้านอาหารทะเลชั้นชื่อมากมาย
สัญลักษณ์เด่นของย่านนี้คือ ตึกรูปเครื่องหมายการค้าของ กุลิโกะ ผลิตภัณฑ์ขนมชื่อดังจากญี่ปุ่นนั่นเอง



ค่ำ อีระอาหาร ตามอริยาตัยเพื่อสะดวกแก่การช้อปปิ้ง

ที่พัก SEAGULL HOTEL หรือเทียบเท่า



DAY 5 สยามบินคันไซ – กรุงเทพฯ (ดอนเมือง)

(B/-/-)

เช้า บริการอาหาร ณ ห้องอาหารโรงแรม

ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่ ท่าอากาศยานนานาชาติคันไซ เมืองโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น

09.50 ออกเดินทางสู่ ท่าอากาศยานนานาชาติดอนเมือง กรุงเทพฯ โดย สายการบิน THAI AIR ASIA X เที่ยวบินที่ XJ613 ****ขอสงวนสิทธิในการเปลี่ยนแปลงไฟล์ทบินและสายการบิน****

13.50 เดินทางถึง ท่าอากาศยานนานาชาติดอนเมือง กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

วันที่เดินทาง	ราคาผู้ใหญ่	พักเดี่ยว
25 – 29 ธันวาคม 2567	45,999	8,500
26 – 30 ธันวาคม 2567	45,999	8,500
27 – 31 ธันวาคม 2567	46,999	8,500
28 ธันวาคม 2567 – 01 มกราคม 2568 บัสด์ 1	49,999	10,500
28 ธันวาคม 2567 – 01 มกราคม 2568 บัสด์ 2	49,999	10,500
29 ธันวาคม 2567 – 02 มกราคม 2568	49,999	10,500
30 ธันวาคม 2567 – 03 มกราคม 2568	49,999	10,500
31 ธันวาคม 2567 – 04 มกราคม 2568	47,999	10,500

ในกรณีที่ JOIN LAND (ไม่ใช่ตัวเครื่องบิน) ราคาท่านละ 24,500 บาท

****หากต้องการทำกรุ๊ปส่วนตัว สามารถสอบถามเจ้าหน้าที่ได้****

ข้อสำคัญ

- อัตรานี้ยังไม่รวมค่าทิปพนักงานขับรถ หัวหน้าทัวร์ และ มัคคุเทศก์ท้องถิ่น ตามธรรมเนียม 1,500 บาท ต่อ ทริป ต่อ ลูกค้ำ ผู้เดินทาง 1 ท่าน รวมไปถึงเด็ก ยกเว้นเด็กอายุไม่ถึง 2 ปี ณ วันเดินทางกลับ (INFANT) ทั้งนี้ท่านสามารถให้มากกว่านี้ได้ตามความเหมาะสมและความพึงพอใจของท่าน โดยส่วนนี้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิในการเรียกเก็บก่อนเดินทางทุกท่าน ที่สนามบิน ในวันเช็คอิน
- ถ้าหากมีผู้เดินทางต่ำกว่า 30 คน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิในการยกเลิกการเดินทางหรือมีการเปลี่ยนแปลงราคา โดยจะแจ้งให้ทราบล่วงหน้า 7 วันก่อนการเดินทาง
- กรณีพัก 3 ท่าน/ห้อง ทางโรงแรมจะทำการเสริมเตียงให้เท่านั้น การเสริมเตียงจะขึ้นอยู่กับนโยบายของโรงแรมนั้นๆ (บางโรงแรมใช้เตียง SGL ในการเสริมเตียง บางโรงแรมจะใช้ฟูกในการเสริมเตียง) กรณีที่ห้อง TRP เต็ม ทางบริษัทอาจจะต้องปรับไปนอนห้องพักสำหรับ 1 ท่าน 1 ห้องและสำหรับ 2 ท่าน 1 ห้อง โดยท่าน



จะต้องชำระค่าห้องพักเดี่ยว ขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องแบบ TWN และ DBL เนื่องจากจำนวนห้องที่ญี่ปุ่นมีจำกัด

- อัตรานี้เฉพาะนักท่องเที่ยวที่ถือหนังสือเดินทางไทยเท่านั้น กรณีถือหนังสือเดินทางต่างประเทศ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมเพิ่มจากราคาทัวร์ ท่านละ 100 USD. (เป็นเงินไทยประมาณ 3,200 บาท) **ไม่รับผู้ถือหนังสือเดินทางหรือถือสัญชาติ ญี่ปุ่น**
- **เนื่องจากสภาวะอากาศ จราจร สายการบิน หรือช่วงเทศกาลต่าง ๆ และตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่น รถรับส่งเที่ยวสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง (08.00-18.00) โปรแกรมอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า**

สำคัญ!! : กรณีผู้เดินทางถูกปฏิเสธการเข้า – ออกประเทศจากประเทศต้นทางและปลายทาง ทั้งจากที่ด่านหน้า เคาน์เตอร์เช็คอิน หรือจากด่านตรวจคนเข้าเมืองก็ตาม ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่จะเกิดขึ้นตามมา และ จะไม่สามารถคืนเงินค่าทัวร์ที่ท่านชำระเรียบร้อยแล้วไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง

กรณีต้องการตัดกรุ๊ปส่วนตัว กรุ๊ปเหมาที่สถานะผู้เดินทางเป็น เด็กนักเรียน นักศึกษา ครู ธุรกิจขายตรง เครื่องสำอาง หมอ พยาบาล ชาวต่างชาติ หรือคนที่ต้องการให้เพิ่มสถานที่ขอดูงาน กรุณาติดต่อแจ้งรายละเอียด โดยละเอียด กับเจ้าหน้าที่เพื่อทำราคาให้ใหม่ทุกครั้ง

อัตราค่าบริการนี้รวม

- ค่าบัตรโดยสารโดยเครื่องบิน (ตัว) ไป และ กลับพร้อมคณะ ชั้นประหยัด (ECONOMY CLASS) รวมถึงค่าภาษีสนามบินและค่าภาษีน้ำมันทุกแห่ง กรณีต้องการอัปเกรด UPGRADE ใช้วีลแชร์ (WHEEL CHAIR) หรือเปลี่ยนแปลงบัตรโดยสาร ไม่ว่าเที่ยวใด เที่ยวหนึ่ง กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง
- **กระเป๋าสัมภาระโดยน้ำหนักไม่เกิน 20 กก. (1 ชิ้น)** และ ถูขึ้นเครื่องบินได้น้ำหนักไม่เกิน 7 กก.
- รถรับส่งนำเที่ยวตามรายการ
- ค่าเข้าชมสถานที่ตามที่ระบุในโปรแกรมท่องเที่ยว
- หัวหน้าทัวร์นำเที่ยวตลอดการเดินทาง
- ค่าอาหาร ตามรายการที่ระบุในโปรแกรมการเดินทาง
- ค่าโรงแรมที่พักระดับมาตรฐานตามรายการที่ระบุ (พัก 2-3 ท่าน ต่อ ห้อง กรณีพัก 3 ท่านจะเป็นเตียงเสริม 1 ท่าน) ในกรณีมีงานเทรดแฟร์ การแข่งขันกีฬา หรือ กิจกรรมอื่นๆ ที่ทำให้โรงแรมตามรายการที่ระบุเต็ม ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนโรงแรมที่พัก ไปเป็นเมืองใกล้เคียงแทน อ้างอิงมาตรฐานคุณภาพและความเหมาะสมเดิม โดยคำนึงถึงประโยชน์ของลูกค้าเป็นสิ่งสำคัญ ทางบริษัทไม่มีนโยบายจัดคูนอนให้กับลูกค้าที่ไม่รู้จักกันมาก่อน เช่น กรณีที่ท่านเดินทาง 1 ท่าน จำเป็นต้องชำระค่าห้องพักเดี่ยวตามที่ระบุ
- ค่าประกันอุบัติเหตุการเดินทางตามกรมธรรม์ ค่ารักษาพยาบาลวงเงินท่านละ 500,000 บาท หรือกรณีเสียชีวิตวงเงินท่านละ 1,000,000 บาท ตามเงื่อนไขของบริษัทประกันภัย (ไม่รวมประกันสุขภาพ)



อัตราค่าบริการนี้ **ไม่รวม**

- ค่ามินิบาร์ในห้องพัก(ถ้ามี) และค่าใช้จ่ายส่วนตัว นอกเหนือจากที่ระบุในรายการ
- ค่าอาหารสำหรับท่านที่ทานเจ มังสวิรัติ หรืออาหารสำหรับมุสลิม
- ค่าวีซ่าสำหรับพาสสปอร์ตต่างชาติ (ถ้ามี) โดยผู้เดินทางต้องทำการยื่นเองเท่านั้น
- ค่าใช้จ่ายด้านเอกสารส่วนตัว เช่น ค่าทำหนังสือเดินทาง วัคซีนพาสสปอร์ต เป็นต้น
- ค่าเดินทางหากแยกจากคณะ หรือมาช้ากว่าเวลานัดหมาย ท่านต้องออกค่าเดินทางด้วยตนเอง
- ค่าธรรมเนียมในกรณีที่กระเป๋าสัมภาระที่มีน้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินนั้นๆกำหนดหรือสัมภาระใหญ่เกินขนาดมาตรฐาน
- ค่าธรรมเนียมการจองที่นั่งบนเครื่องบินตามความต้องการเป็นกรณีพิเศษหากสามารถทำได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสายการบิน และ รุ่นของเครื่องบินแต่ละไฟล์ท์ที่ใช้บิน ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงได้อยู่ที่สายการบินเป็นผู้กำหนด
- ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่มเติม หากสายการบินมีการเก็บภาษีน้ำมันเพิ่ม ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บลูกค้า
- อัตรานี้ยังไม่รวมค่าทิปพนักงานขับรถ หัวหน้าทัวร์ และ มัคคุเทศก์ท้องถิ่น ตามธรรมเนียม 1,500 ต่อ ทริป ต่อลูกค้า ผู้เดินทาง 1 ท่าน รวมไปถึงเด็ก ยกเว้นเด็กอายุไม่ถึง 2 ปี ณ วันเดินทางกลับ (INFANT) ทั้งนี้ท่านสามารถให้มากกว่านี้ได้ตามความเหมาะสมและความพึงพอใจของท่าน โดยส่วนนี้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บก่อนเดินทางทุกท่าน ที่สนามบิน ในวันเช็คอิน
- ค่าพนักงานยกกระเป๋าในโรงแรม
- ประกันการเดินทางที่ครอบคลุมประกันสุขภาพ
- VAT 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3%

เงื่อนไขการจอง

- กรุณาทำการจองล่วงหน้าอย่างน้อย 30 วัน ก่อนออกเดินทาง พร้อมชำระเงินมัดจำครั้งที่ 1 ท่านละ 15,000 บาท หลังจากส่งเอกสารยืนยันการจอง 2 วัน ตัวอย่างเช่น ท่านจองวันนี้ กรุณาชำระเงินในวันถัดไป ก่อนเวลา 16.00 น. เท่านั้น โดยระบบจะยกเลิกอัตโนมัติทันที หากยังไม่ได้รับยอดเงินตามเวลาที่กำหนด และหากท่านมีความประสงค์จะต้องเดินทางในพีเรียดเดิม ท่านจำเป็นต้องทำจองเข้ามาใหม่ นั้นหมายถึงว่า กรณีที่มีคิวรอ (WAITING LIST) ก็จะทำให้สิทธิ์ไปตามระบบ ตามลำดับ เนื่องจากทุกพีเรียด เรามีที่นั่งราคาพิเศษจำนวนจำกัด **ยกเว้นโปรแกรมราคาพิเศษ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าบริการ เต็มจำนวน เท่านั้น**
- ****กรุณาส่งสำเนาพาสสปอร์ตที่มีอายุใช้งานได้คงเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน ณ วันกลับ ทันทีหลังจอง****
- กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลืออย่างน้อย 20 วัน ก่อนออกเดินทาง หากท่านไม่ชำระภายในระยะเวลาที่บริษัทกำหนด ทางบริษัทจะถือว่าท่านสละสิทธิ์ยกเลิกการเดินทาง และ ขอสงวนสิทธิ์ไม่สามารถคืนเงินมัดจำให้ท่านใด ไม่ว่าส่วนในส่วนหนึ่งก็ตาม



- กรณีลูกค้าทำการจองภายในระยะเวลาคงเหลือไม่ถึง 15 วัน ก่อนออกเดินทาง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน 100%

เงื่อนไขการยกเลิก และ เปลี่ยนแปลงการเดินทาง

- ยกเลิกก่อนการเดินทางตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง *ในกรณีที่วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องยกเลิกก่อน 40 วัน*
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15-29 วัน คืนเงิน 50%ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายตามจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ
- ยกเลิกก่อนการเดินทางน้อยกว่า 15วัน ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด
- กรณีมีเหตุยกเลิกทัวร์ โดยไม่ใช่ความผิดของบริษัททัวร์ เช่น มีนโยบายห้ามการเข้าออกของแต่ละประเทศ หรือการยกเลิกเที่ยวบินโดยสายการบิน บริษัทจะเก็บเป็นเครดิตหรือเลื่อนการเดินทางในพีเรียดถัดไปให้กับลูกค้า โดยยึดตามนโยบายของสายการบินและบริษัทแลนด์ต่างประเทศ **ไม่สามารถคืนเงินได้ทุกกรณี**
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง (เปลี่ยนชื่อ) จะต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้า อย่างน้อย 20 วัน ก่อนออกเดินทาง กรณีแจ้งหลังจากเจ้าหน้าที่ออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าจะส่วนใดส่วนหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับช่วงพีเรียดวันที่เดินทาง และกระบวนการของแต่ละคณะ เป็นสำคัญด้วย กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียดวันเดินทาง (เลื่อนวันเดินทาง) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่างๆ ที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่าจะกรณีใดๆทั้งสิ้น

หมายเหตุ

- กรณีที่ท่านต้องออกบัตรโดยสารภายใน (ตัวภายในประเทศ เช่น ตัวเครื่องบิน , ตัวรถทัวร์ , ตัวรถไฟ) กรุณาติดต่อสอบถามเพื่อยืนยันกับเจ้าหน้าที่ก่อนทุกครั้ง และควรจองบัตรโดยสารภายในที่สามารถเลื่อนวันและเวลาเดินทางได้ เพราะมีบางกรณีที่สายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือ เวลาบิน โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับฤดูกาล สภาพภูมิอากาศ และ ตารางบินของท่าอากาศยานเป็นสำคัญเท่านั้น สิ่งสำคัญ ท่านจำเป็นต้องมาถึงสนามบินเพื่อเช็คอินก่อนเครื่องบิน อย่างน้อย 3 ชั่วโมง โดยในส่วนนี้หากเกิดความเสียหายใดๆ บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นใดๆทั้งสิ้น
- กรณีที่ออกบัตรโดยสาร (ตัว) เรียบร้อยแล้ว มีรายละเอียดส่วนใดผิด ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการรับผิดชอบไม่ในส่วนใดส่วนหนึ่ง หากท่านไม่ดำเนินการส่งสำเนาหน้าแรกของหนังสือเดินทางให้ทางบริษัทเพื่อใช้ในการออกบัตรโดยสาร
- หลังจากท่านชำระค่าทัวร์ครบตามจำนวนเรียบร้อยแล้ว ทางบริษัทจะนำส่งใบนัดหมายและเตรียมตัวการเดินทางให้ท่านอย่างน้อย 3 หรือ 5 วัน ก่อนออกเดินทาง



- อัตราทัวริ่งนี้ เป็นอัตราสำหรับบัตรโดยสารเครื่องบินแบบหมู่คณะ (ตัวกรุ๊ป) ท่านจะไม่สามารถเลื่อนไฟล์ท วัน ไป หรือ กลับส่วนใดได้ จำเป็นจะต้องไป และ กลับ ตามกำหนดการเท่านั้น หากต้องการเปลี่ยนแปลงกรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- ทางบริษัทไม่มีนโยบายจัดคูนอนให้กับลูกค้าที่ไม่รู้จักกันมาก่อน เช่น กรณีที่ท่านเดินทาง 1 ท่าน จำเป็นต้องชำระค่าห้องพักเดี่ยวตามที่ระบุ
- หนังสือเดินทาง หรือ พาสปอร์ต ต้องมีอายุใช้งานได้คงเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน ณ วันกลับ
- กรณีที่ท่านเป็นอิสลาม ไม่ทานเนื้อสัตว์ หรือ แพ้อาหารบางประเภท กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากยานพาหนะ การยกเลิกเที่ยวบิน การล่าช้าของสายการบิน ภัยธรรมชาติ การเมือง จราจร ประท้วง คำสั่งของเจ้าหน้าที่รัฐ และอื่นๆ ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัท
- เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ท่านงดใช้บริการใดบริการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่สามารถเรียกร้องค่าบริการคืนได้ ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- มัคคุเทศก์ พนักงาน และตัวแทนบริษัทฯ ไม่มีอำนาจในการตัดสินใจหรือให้คำสัญญาใดๆ ทั้งสิ้นแทน บริษัทฯ นอกจากนี้มีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทฯกำกับเท่านั้นกรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียดวันเดินทาง (เลื่อนวันเดินทาง) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่างๆ ที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายระหว่างการเดินทาง และ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริง กรณีท่านลี้มสิ่งของไว้ที่โรงแรมและจำเป็นต้องส่งมายังจุดหมายปลายทางตามที่ท่านต้องการ
- ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
- เนื่องจากการเดินทางท่องเที่ยวในครั้งนี้ เป็นการชำระแบบเหมาจ่ายขาดกับบริษัทตัวแทนในต่างประเทศ ทางบริษัทจึงขอสงวนสิทธิ์ไม่สามารถขอรับเงินคืนได้ในบริการบางส่วน หรือ ส่วนใดส่วนหนึ่งที่ท่านไม่ต้องการได้รับบริการ หากระหว่างเดินทาง สถานที่ท่องเที่ยวใดที่ไม่สามารถเข้าชมได้ ไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใดก็ตาม ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่าน เนื่องจากทางบริษัทได้ทำการจองและถูกเก็บค่าใช้จ่ายแบบเหมาจ่ายไปล่วงหน้าทั้งหมดแล้ว
- หากมีสถานที่ ร้านค้าที่ไม่สามารถเปิดให้บริการได้ภายหลัง โปรแกรมอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า โดยส่วนนี้ทางบริษัทจะคำนึงถึงประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ หากกรณีที่เกิดขึ้นจะต้องมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ทางบริษัทจะแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

****เมื่อท่านชำระเงินค่าทัวริ่งให้กับทางบริษัทฯ แล้วทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงทั้งหมดนี้แล้ว****

**** ขอขอบพระคุณทุกท่าน ที่มอบความไว้วางใจ ให้เราบริการ ****



POCKET WIFI

ใช้งาน ไม่ยุ่งยาก พกพาสะดวก
1เครื่อง แอร์ได้สูงสุด 5 อุปกรณ์

Region	1GB/Day	2GB/Day	3GB/Day	5GB/Day	UNLIMITED
	Price	Price	Price	Price	Price
Japan Korea Taiwan	-	-	-	-	200.-
Singapore Malaysia	-	-	220.-	-	-
VietNam	-	-	-	-	200.-
China	-	-	300.-	-	380.-
Hong Kong Macao Indonesia	-	-	220.-	-	280.-
Laos	-	-	280.-	-	-
India	280.-	380.-	480.-	-	-
Nepal	280.-	380.-	480.-	-	-
Jordan	330.-	380.-	480.-	-	-
Georgia	330.-	380.-	480.-	-	-
Switzerland Germany France Italy Iceland Russia Sweden Turkey Netherlands	-	-	280.-	330.-	380.-



*** ท่านสามารถเลือกซื้อประกันการเดินทางแบบรายบุคคลเพิ่มเติม
นอกเหนือจากประกันอุบัติเหตุแบบกลุ่มที่รวมอยู่ในทัวร์ ในราคา เริ่มต้น 627 บาท**

ประกันภัยคุ้มครองการเดินทางไปต่างประเทศ

CHUBB TRAVEL INSURANCE INTERNATIONAL

**หากสนใจสอบถามแจ้ง
เจ้าหน้าที่ผ่านขาย**

ความคุ้มครองและจำนวนเงินเอาประกันภัย Coverage and Sum Insured	แผนคอมเพรียเฮนซีฟ Comprehensive Plan		
	Essential	Premium	Ultimate
การเสียชีวิตเนื่องจากอุบัติเหตุและความพิการ	2,000,000	4,000,000	6,000,000
ค่ารักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นในต่างประเทศ	2,000,000	4,000,000	6,000,000
ค่ารักษาพยาบาลต่อเนื่องที่เกิดขึ้นในประเทศไทย	100,000	200,000	300,000
ผลประโยชน์รายวันสำหรับการเข้ารับการรักษาพยาบาล เป็นผู้ป่วยในโรงพยาบาลในต่างประเทศ	2,000/24ชม. สูงสุดไม่เกิน 10,000	3,000/24ชม. สูงสุดไม่เกิน 15,000	4,000/24ชม. สูงสุดไม่เกิน 20,000
การเคลื่อนย้ายทางการแพทย์ฉุกเฉินหรือการ เคลื่อนย้ายกลับประเทศภูมิลำเนา	2,000,000	3,000,000	4,000,000
ค่าใช้จ่ายในการส่งศพหรืออัฐิกลับประเทศภูมิลำเนา	2,000,000	3,000,000	4,000,000
ค่าใช้จ่ายในการเดินทางและที่พักเพื่อไปเยี่ยมผู้ เอาประกันภัยที่โรงพยาบาลต่างประเทศ	50,000	150,000	200,000
การส่งตัวบุตรกลับประเทศไทย	50,000	150,000	200,000
ค่าใช้จ่ายสำหรับการเดินทางกลับประเทศไทยในการร่วมงานศพกรณี การเสียชีวิตของคู่สมรส บุตรหรือธิดาบรรดาของผู้เอาประกันภัย	50,000	150,000	200,000
ความรับผิดชอบต่อบุคคลภายนอก	1,000,000	3,000,000	4,000,000
บริการช่วยเหลือฉุกเฉิน 24 ชั่วโมง	ครอบคลุม	ครอบคลุม	ครอบคลุม
การบอกเลิกการเดินทาง	100,000	300,000	500,000
ค่าใช้จ่ายการลดจำนวนวันการเดินทาง	100,000	300,000	500,000
การล่าช้าของเที่ยวบิน	1,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 4,000	2,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 8,000	4,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 16,000
การพลาดเที่ยวบินเนื่องจากระบบการ จัดจำหน่ายตั๋วของสายการบิน	1,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 4,000	2,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 8,000	4,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 16,000
การเดินทางล่าช้าจากการ เปลี่ยนเส้นทางการบิน	1,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 4,000	2,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 8,000	4,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 16,000
การพลาดการต่อเที่ยวบิน	1,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 4,000	2,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 8,000	4,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 16,000
ความล่าช้าของกระเป๋าเดินทาง	1,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 4,000	2,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 8,000	4,000/6ชม. สูงสุดไม่เกิน 16,000
การสูญเสียบagsหรือความเสียหายของกระเป๋า เดินทางและ/หรือทรัพย์สินส่วนตัว	1,000/ชิ้น/คู่/ชุด สูงสุดไม่เกิน 8,000	5,000/ชิ้น/คู่/ชุด สูงสุดไม่เกิน 40,000	5,000/ชิ้น/คู่/ชุด สูงสุดไม่เกิน 40,000
การสูญหายของเงินสดส่วนตัว และเช็คเดินทาง	-	3,000	5,000
การสูญหายของเอกสารการเดินทาง	-	3,000	5,000
ความรับผิดชอบต่อบัตรเครดิต	-	15,000	20,000
การสูญเสียบagsหรือความเสียหายของ ทรัพย์สินภายในบ้าน	-	50,000	100,000



เบอร์ติดต่อ
02-1385151 / 080-2345780
Line : @siamtravelmart

แผนคอมเพรียเฮนซีฟ

สำหรับผู้เอาประกันภัยอายุระหว่าง 6 เดือน ถึง 85 ปี

- จำนวนเงินเอาประกันภัยตามข้อ 1. ของผู้ที่มีอายุระหว่าง 66 - 85 ปี จะเป็น 50%
- ของจำนวนเงินเอาประกันภัยตามที่ระบุไว้ในตาราง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแผนที่คุณเลือก
- จำนวนเงินเอาประกันภัยตามข้อ 1. ของผู้ที่มีอายุระหว่าง 6 เดือน - 10 ปี จะเป็น 50% ของจำนวนเงินเอาประกันภัยข้างต้นและสูงสุดไม่เกิน 1,500,000 บาท

ประเทศที่ไม่คุ้มครอง	อิหร่าน, ซีเรีย, คิวบา, เกาหลีเหนือ, ซูดานเหนือ, เวเนซุเอลา, สาธารณรัฐไครเมีย, สาธารณรัฐประชาชนคอเคซัส, สาธารณรัฐประชาชนลูอีส์
----------------------	--

- ผู้ซื้อควรทำความเข้าใจในรายละเอียดความคุ้มครองและเงื่อนไขก่อนตัดสินใจทำประกันภัยทุกครั้ง
- ** รับประกันภัยโดย บริษัท ซัมบ้ามาร์ทประกันภัย จำกัด (มหาชน)
- ราคารวมค่าเบี้ยประกัน ของ บริษัท ซัมบ้ามาร์ทประกันภัย จำกัด (มหาชน) และ ค่าบริการ ของ บริษัท สยามทราเวลมาร์ท จำกัด เรียบร้อยแล้ว
- การเคลมประกัน ผู้เอาประกันภัยจะต้องทำการเคลมผ่าน บริษัท ซัมบ้ามาร์ทประกันภัย จำกัด (มหาชน) โดยตรง และ เชื้อไข เป็นไปตามกรมธรรม์ ที่ บริษัท ซัมบ้ามาร์ทประกันภัย จำกัด (มหาชน) กำหนดเท่านั้น

ราคา/ท่าน (บาท)

จำนวน วันเดินทาง	Essential	Premium	Ultimate
1-4 วัน	627	1,115	1,378
5	740	1,378	1,748
6	859	1,394	1,769
7	911	1,467	1,860
8	985	1,777	2,191
9	1,005	1,805	2,226
10	1,024	1,832	2,261
11	1,183	2,057	2,541
12	1,202	2,085	2,576